

PRECAUTIONS D'EMPLOI

REMARQUE:

Ce lecteur doit être utilisé uniquement avec une alimentation de AC 100~240V, 50/60Hz. Il ne peut pas être utilisé dans tout autre cas.

ATTENTION:

CE LECTEUR DE DVD/CD EST UN PRODUIT DE CLASSE 1. CEPENDANT, CE LECTEUR DE DVD/CD UTILISE UN RAYON LASER VISIBLE QUI PEUT ENGENDRER UN RISQUE D'EXPOSITION AU RAYONNEMENT. CE LECTEUR DE DVD/CD DOIT DONC ETRE UTILISE CONVENABLEMENT, COMME INDIQUE DANS LES INSTRUCTIONS.

LORSQUE CE LECTEUR DE DVD/CD EST CONNECTE A UNE PRISE MURALE, NE PAS APPROCHER VOS YEUX TROP PRES DE L'OUVERTURE DU LECTEUR OU D'AUTRES OUVERTURES POUR REGARDER A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

L'UTILISATION DE COMMANDES, REGLAGES OU PROCEDURES AUTRES QUE CEUX SPECIFIES ICI PEUVENT ENGENDRER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYONNEMENT.

NE PAS OUVRIR LE BOITIER ET NE PAS REPARER L'APPAREIL VOUS-MEME. CONFIEZ TOUTE REPARATION A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

AVERTISSEMENT:

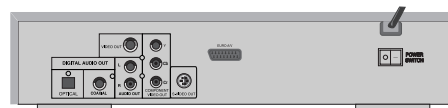
POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CE LECTEUR A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, AINSI QUE TOUTE INTERFERENCE, UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

ATTENTION

Toute intervention ou changement de configuration interne du software effectué sans l'autorisation du fabricant entraîne de facto l'annulation de la garantie.

**PRODUIT LASER
CLASSE 1**



(VUE ARRIERE DU LECTEUR)

- CAUTION** -LASER RADIATION WHEN OPEN.
DO NOT STARE INTO BEAM.
- ATTENTION** -RAYONNEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE.
NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
- VORSICHT** -LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET.
NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
- ADVARSEL** -LASERSTRÅLING VED ÅBNING.
SE IKKE IND I STRÅLEN.
- ADVARSEL** -LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES.
STIRR IKKE INN I STRÅLEN.
- VARNING** -LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD.
STIRRA EJ IN I STRÅLEN.
- VARO!** -AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN.
- 注意** - 当打开这里会出现激光,
请不要直视激光。
- 注意** - ここを開くとレーザー光が出ます。
レーザー光をのぞき込まないでください。

(INTERIEUR DU LECTEUR)

TABLE DES MATIÈRES

1. PRECAUTIONS D'EMPLOI -----	1	12. MODES DE LECTURE DES DISQUES ----	20
2. TABLE DES MATIÈRES -----	2	• SÉLECTION D'UNE LANGUE -----	20
3. CARACTÉRISTIQUES -----	3	• SÉLECTION D'UN CANAL -----	20
4. AU SUJET DU MANUEL -----	4	• COUPURE DU SON -----	20
5. DISQUES LISIBLES -----	4	• LECTURE RAPIDE -----	21
6. TERMES RELATIFS AUX DISQUES -----	5	• LECTURE LENTE -----	22
7. AVANT L'UTILISATION -----	7	• LECTURE RÉPÉTÉE -----	22
8. PRÉCAUTIONS POUR LE DISQUE -----	7	• LECTURE RÉPÉTÉE D'UN DISQUE -----	22
9. PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION --	8	• REPETITION DE CERTAINES PARTIES --	23
• VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES -----	8	• SÉLECTION DES SOUS-TITRES -----	24
• UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE --	8	• SÉLECTION DES ANGLES -----	25
• PANNEAU AVANT -----	9	• SURROUND 3D -----	25
• AFFICHAGE -----	10	• RECHERCHE TEMPORELLE ET TEMPS	
• TÉLÉCOMMANDE -----	11	RESTANT -----	26
• PANNEAU ARRIÈRE -----	12	• RECHERCHE TEMPORELLE -----	26
10. RACCORDEMENTS -----	13	• TEMPS RESTANT -----	27
11. OPÉRATIONS DE BASE -----	16	• REPRISE DE LA LECTURE -----	28
• LECTURE DES DISQUES -----	16	• LECTURE ZOOM -----	28
• RÉGLAGE DU SYSTÈME -----	17	• LECTURE PROGRAMME -----	29
• PAUSE -----	17	• LECTURE RESUMEE -----	29
• AFFICHAGE À L'ÉCRAN -----	17	• LECTURE KARAOKE -----	31
• COMMANDE DU VOLUME -----	18	13. RÉGLAGE DES FONCTIONS -----	32
• LECTURE PAR MENU DE DVD -----	18	• RÉGLAGE DES MENUS DE DVD -----	32
• LECTURE D'UN MP3 -----	18	• INSTALLATION GENERALE -----	33
• LECTURE PBC -----	19	• RÉGLAGE DU DOLBY NUMÉRIQUE ----	35
• SÉLECTION PAR TOUCHES NUMÉRIQUES----	19	• PRÉFÉRENCES -----	35
		14. DÉPANNAGE -----	37
		15. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -----	38
		16. CODE RÉGIONAL DE RESTRICTIONS --	39

CARACTÉRISTIQUES

☐ **QUALITÉ SONORE EXCEPTIONNELLE**

Le système Dolby Digital  conçu par Dolby Laboratories et DTS  conçu par DTS Inc. présentent une ambiophonie de haute qualité, peuvent servir avec des disques DVD ou CD à la maison et reproduisent des effets sonores de haute qualité.

☐ **HAUTE DÉFINITION**

L'appareil adopte le format de codage MPEG2 et porte à plus de 500 lignes la définition horizontale.

☐ **FONCTIONS UNIQUES EN LEUR GENRE**

Les fonctions multi-angles et multi-langues constituent de judicieuses fonctions. Le verrou parental permet un contrôle facile de la teneur des disques.

☐ **ÉCRAN**

Écran ordinaire et écran panoramique (16/9) disponibles.

☐ **COMPATIBILITÉ**

L'appareil peut lire les DVD. Il est compatible avec les CD.

☐ **ZOOM**

Peut rendre les images deux ou quatre fois plus grandes.

☐ **CONDENSÉ 9 IMAGES**

Peut explorer le contenu des disques et sélectionner la lecture.

☐ **MULTI-FONCTIONS**

Avance rapide, marche arrière rapide, lecture lente, lecture image par image, lecture répétée et lecture des programmes.

☐ **RECHERCHE TEMPORELLE**

Peut rechercher une certaine partie d'un disque. Idéale pour les films de fiction.

☐ **REPRISE DE LECTURE**

Peut mémoriser la position d'arrêt du disque et reprendre la lecture.

☐ **AFFICHAGE DU CONTENU**

Adopte un affichage fluorescent de couleur et un affichage à l'écran en anglais/français/allemand/italien. Rend le contenu du disque plus clair.

☐ **SORTIE VIDÉO**

Mode de sortie de signal S-véo, vidéo standard et changement facile de système.

☐ **SORTIE AUDIO**

Sortie audio analogique et sortie audio numérique coaxiale et optique pouvant se raccorder à tout amplificateur pour obtenir des effets sonores de haute qualité.

☐ **MIC**

Permet de connecter le microphone. Insérez la prise du microphone dans cette fiche. Lorsque vous branchez le microphone, le mode Downmix est sélectionné sur la sortie audio analogique.

☐ **MIC LEVEL (niveau du micro)**

Permet de régler le volume du microphone.

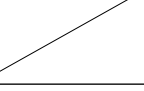
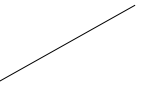
AU SUJET DU MANUEL

PRINCIPES DE RÉDACTION

- Le manuel vise surtout à expliquer l'utilisation des touches de la télécommande.
- Vous pouvez utiliser l'appareil si ses touches ont des noms identiques ou analogues à ceux de la télécommande.
- Les symboles indiqués dans le tableau de droite sont utilisés dans le manuel.

SYMBOLE	INDICATION
	DISQUE DVD DETECTE
	DISQUE super-VCD DETECTE
	DISQUE VCD DETECTE
	DISQUE CD DETECTE

DISQUES LISIBLES

TYPE	MARQUE	CONTENU	FORMAT	DUREE DE LECTURE
DVD		audio+vidéo (film)	12cm	Environ 2 heures (disque à une face) Environ 8 heures (disque à deux faces)
			8cm	Environ 80 min (disque à une face) Environ 160 min (disque à deux faces)
Super-VCD		audio+vidéo (film)	12cm	Environ 45 min
VCD		audio+vidéo (film)	12cm	Environ 74 min
			8cm	Environ 20 min
CD		audio	12cm	Environ 74 min
			8cm	Environ 20 min
MP3		audio	12cm	Environ 160 min
CD-R		audio	12cm	Environ 600 min
CD-RW		audio	12cm	Environ 600 min

TERMES RELATIFS AUX DISQUES

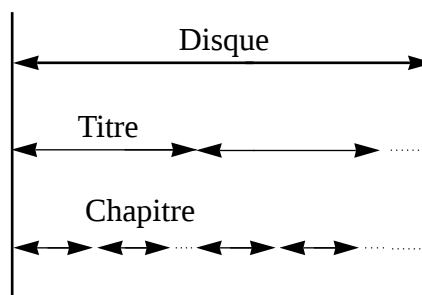
TITRE

Les images ou la musique d'un DVD sont divisées en plusieurs éléments, le titre en étant le plus grand.

Pour une image d'un logiciel vidéo, le titre est un film; pour un morceau de musique d'un logiciel audio, c'est de la musique.

Chaque titre possède un numéro qui le rend facile à trouver.

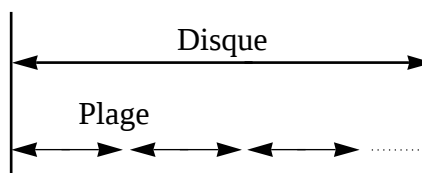
STRUCTURE D'UN DVD



CHAPITRE

Plus petit que le titre parmi les éléments d'un DVD. Un titre se compose de plusieurs chapitres. Chaque chapitre porte un numéro pour la recherche. Mais certains disques ne possèdent peut-être pas de chapitres numérotés.

STRUCTURE D'UN CD



PLAGE

La musique enregistrée sur le CD possède des plages. Chaque plage possède un numéro pour la recherche.

INFORMATIONS CONCERNANT LES ZONES

Cet appareil est conçu pour correspondre aux informations de zones enregistrées sur le disque DVD.

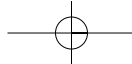
Le numéro de zone de ce lecteur est "2". Si le numéro de zone du disque DVD ne correspond pas au numéro de zone de ce lecteur, le lecteur ne pourrait pas le lire. Ce lecteur pourrait lire les disques DVD pour "TOUTES LES" zones. C'est la raison pour laquelle le lecteur va lire les disques DVD contenant l'étiquette du numéro de zone "2" ou "TOUS".



(Région 2)



(Région TOUS)



TERMES RELATIFS AUX DISQUES (suite)

SCENE

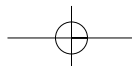
Les images du menu, les images fixes ou animées d'un Super-VCD, d'un VCD ou d'un CD avec fonction PBC peuvent être divisées en plusieurs parties. Ces parties s'appellent des scènes. Chaque scène est numérotée et peut faire l'objet d'une recherche.

PBC (PLAYBACK CONTROL, contrôle de lecture) (SUPER-VCD, VCD)

Il s'agit de signaux enregistrés sur un Super-VCD ou un VCD pour en contrôler la lecture.

TYPE DE DISQUE	FONCTION
VCD 1.1 sans PBC	Appréciez la musique et les images (films)
Super-VCD et VCD avec PBC	En plus des images du VCD 1.1, découvrez le logiciel interactif dont les images du menu apparaissent sur l'écran du téléviseur (lecture PBC). Si le disque intègre des images fixes, la lecture haute résolution est également disponible.

Ce produit est protégé par copyright au moyen de certains brevets déposés aux Etats-Unis et d'autres droits propriétaires intellectuels détenus par Macrovision Corporation et d'autres titulaires de droits. La consultation de ce copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation et est destinée à un usage personnel ou dans tous les cas est limitée, à moins d'une autorisation exceptionnelle de Macrovision. La transformation ou le démontage de cet appareil sont interdits.



AVANT L'UTILISATION

SÉCURITÉ

- Avant l'utilisation, vérifiez si la tension de l'appareil correspond à celle du secteur.
- Tenez la fiche pour la débrancher de la prise du secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Quand la fiche de l'appareil est branchée sur la prise du secteur, l'appareil reste raccordé au CA, même s'il est mis hors circuit.
- Débranchez tout de suite la fiche si un liquide ou des objets pénètrent dans l'appareil. Vous ne pourrez utiliser l'appareil qu'après l'avoir fait vérifier par des experts.
- N'ouvrez pas le boîtier, car les rayons laser de l'appareil pourraient vous abîmer les yeux. Tout travail d'entretien ou de réparation doit être effectué par un personnel qualifié.

EMPLACEMENT

- Placez l'appareil dans un endroit assez ventilé pour prévenir la surchauffe.
- Ne placez jamais l'appareil à la lumière directe du soleil, ni près de sources de chaleur.
- Placez l'appareil à l'horizontale. N'y placez jamais d'objets lourds dessus.
- Pour protéger la tête de lecture, ne placez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux. S'il y a de la poussière sur la tête de lecture, utilisez un disque de nettoyage pour l'enlever.
- Reportez-vous aux instructions du disque de nettoyage que vous avez acheté.

CONDENSATION

L'eau apparaît sur la lentille de lecture dans les cas suivants :

- On déplace brusquement l'appareil d'un lieu froid à un lieu chaud.
- On met l'appareil dans une pièce dotée d'une chaufferette et dans le flot d'air frais émis par un climatiseur.
- Si vous utilisez l'appareil dans un lieu humide, il ne fonctionnera pas. Déchargez le disque et laissez l'appareil en circuit pendant une heure pour faire évaporer l'eau.

NETTOYAGE

- Utilisez un linge doux avec un peu de détergent neutre pour essuyer le boîtier, le panneau et les commandes. N'utilisez jamais de papier abrasif, ni de poudre à polir, ni de dissolvant comme de l'alcool et de l'essence.

PÉRIODES D'UTILISATION

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez le.
- Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale.

PRÉCAUTIONS POUR LE DISQUE

MANIPULATION DU DISQUE

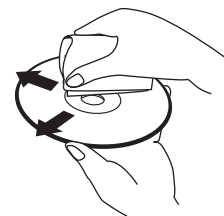
- Pour garder le disque propre, n'en touchez pas les faces.



- Gardez le disque à l'écart de la lumière directe du soleil ou des sources de chaleur.
- Rangez le disque dans un étui à disque après la lecture.

NETTOYAGE DU DISQUE

- Avant la lecture, essuyez le disque du centre à l'extérieur avec un linge propre.
- N'utilisez pas de dissolvant, comme un diluant, le benzène, les nettoyants ou les aérosols antistatiques en vente dans le commerce.

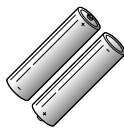
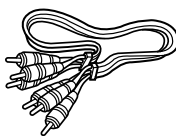
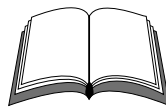


PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION

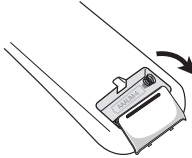
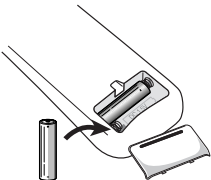
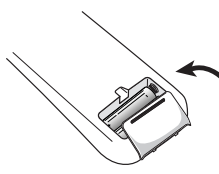
La présente partie traite du travail à accomplir avant d'utiliser l'appareil.

VÉRIFICATION DES ACCESSOIRES

Après avoir ouvert la boîte de carton, vérifiez si vous avez tous les accessoires.

 • Télécommande	 • Piles AAA	 • Cordon Vidéo /Audio	 • Manuel d'utilisation
--	---	--	--

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

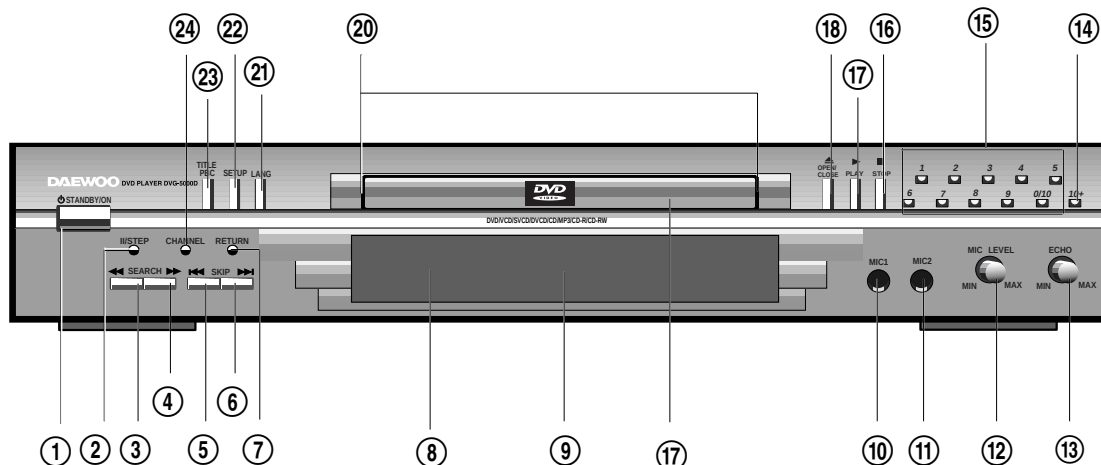
1. Ouvrez le compartiment à piles. 	2. Insérez deux piles AAA, en veillant à faire correspondre les signes '+' et '-' des piles aux mêmes signes du compartiment à piles. 	3. Fermez le compartiment à piles. 	4. Pointez la télécommande sur le détecteur de télécommande et ce, dans un rayon de 7 mètres et sous un angle de 60 ° par rapport au devant du détecteur. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacle entre les deux dispositifs.
---	--	--	--

Remarques :

1. Changez les piles si la télécommande ne fonctionne pas.
2. Si la télécommande ne va pas servir avant longtemps, enlevez-en les piles pour prévenir la fuite des piles.
3. Si le symbole  se présente sur l'écran lorsque vous appuyez sur un bouton quelconque, le disque n'a pas la fonction y relative.

PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION (suite)

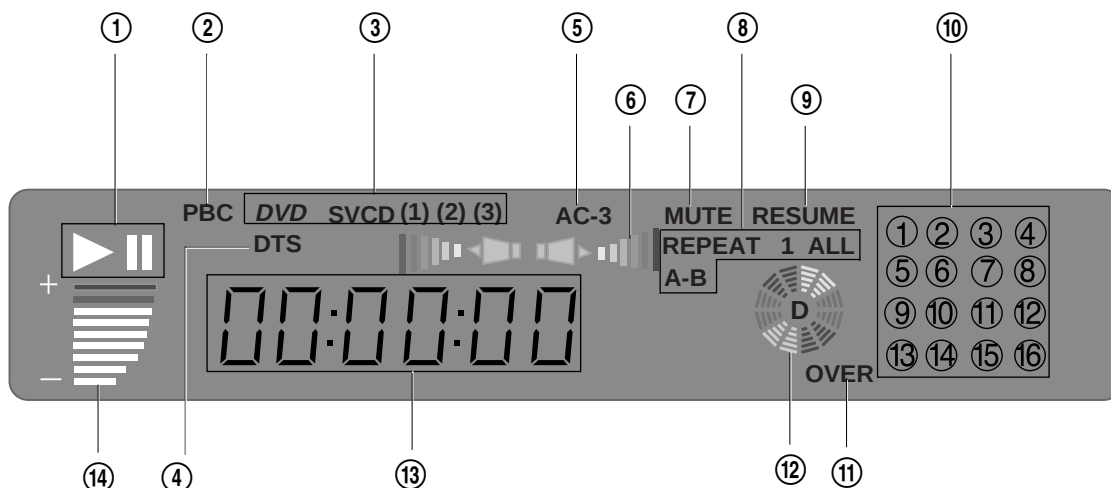
PANNEAU AVANT



- ① Touche STANDBY/ON (en attente/en circuit)
Pour mettre l'appareil en circuit ou hors circuit quand il est connecté à une prise de CA.
- ② Touche PAUSE/STEP (pause/image par image)
Utilisée pour visualiser une image à la fois pendant la lecture. Quand vous continuez de presser cette touche, elle fonctionnera constamment. Pressez la touche PLAY pour la lecture normale.
- ③ Touche FR (marche arrière rapide)
Pour activer la marche arrière rapide du disque.
- ④ Touche FF (avance rapide)
Pour activer l'avance rapide du disque.
- ⑤ Touche PREV
(pour DVD) Pour revenir en arrière à partir du chapitre actuel (pour le début de la plage actuelle (pour VCD ou CD)).
- ⑥ Touche NEXT (suivant)
Pour passer au nouveau chapitre (pour le DVD) ou à la nouvelle plage (pour le VCD ou le CD). Si vous jouez un CD vidéo avec PBC, cette touche fonctionne comme touche NEXT pour passer à la nouvelle liste de lecture.
- ⑦ RETURN (retour)
- ⑧ Capteur de la télécommande
- ⑨ DISPLAY (affichage)
Affiche l'état de l'opération.
- ⑩ MIC 1 JACK (prise de micro 1)
- ⑪ MIC 2 JACK (prise de micro 2)
- ⑫ Niveau du micro
- ⑬ Régulateur de l'écho
- ⑭ Numéro 10+
- ⑮ Numéro (1-0/10)
- ⑯ STOP (arrêt)
- ⑰ Touche PLAY (lecture)
Pour jouer le disque chargé. Pressez cette touche pour aller à l'état prêt à l'emploi quand le menu est affiché sur l'écran de télévision.
- ⑱ Touche OPEN/CLOSE (ouverture/fermeture)
Pour ouvrir ou fermer le plateau du disque.
- ⑲ PLATEAU, DISQUE
Pour charger ou décharger un disque. Placez-y un disque à jouer.
- ⑳ VOYANT DE MISE EN CIRCUIT
- ㉑ LANGUE
- ㉒ Régulateur initial
- ㉓ TITRE /PBC
- ㉔ CANAL

PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION (suite)

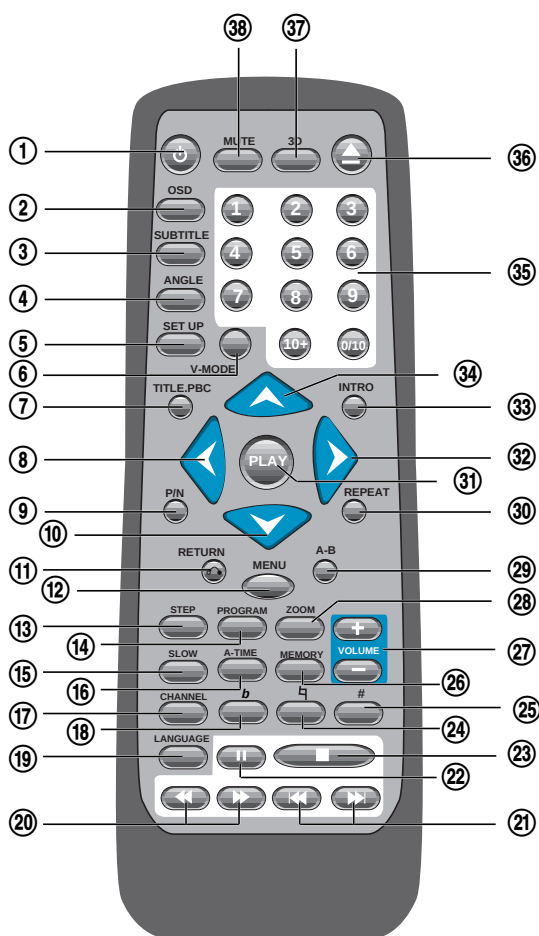
AFFICHAGE



- ① **PLAY/PAUSE/STEP**
(lecture/pause/image par image)
S'allume en fonction du mode opérationnel.
- ② **PBC**
Signale le mode PBC lors de la lecture d'un SVCD ou d'un VCD2.0.
- ③ **DVD/SVCD**
S'allume en fonction du type de disque inséré dans le lecteur de disque.
- ④ **DTS**
Indique que le mode audio du disque lu est DTS.
- ⑤ **AC-3**
Indique que le mode audio du disque lu est DOLBY DIGITAL.
- ⑥ **SIGNALISATION AUDIO**
Indique les informations AUDIO.
- ⑦ **MUTE**
S'allume en mode MUTE (coupure du son).
- ⑧ **REPEAT 1, ALL, A-B (répéter 1, tout, A-B)**
S'allume pour signaler que la lecture est en mode répétition du titre, du chapitre, de la piste (une seule), du disque (tout) ou A-B.
- ⑨ **RESUME**
S'allume en mode RESUME (reprise).
- ⑩ **NUMEROS DE PISTES**
Indique les informations relatives à la PISTE lue.
- ⑪ **OVER (supérieur)**
S'allume lorsque le numéro de piste est supérieur à 16 lors de la lecture d'un CD ou d'un VCD.
- ⑫ **ROTATION**
Tourne lorsque le disque patine.
- ⑬ **TITRE/CHAPITRE/PISTE**
Indique les informations relatives au TITRE, au CHAPITRE ou à la PISTE du DVD ou du CD lu.
- ⑭ **NIVEAU DU VOLUME**
Indique le niveau du volume de la sortie audio analogique.

PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION (suite)

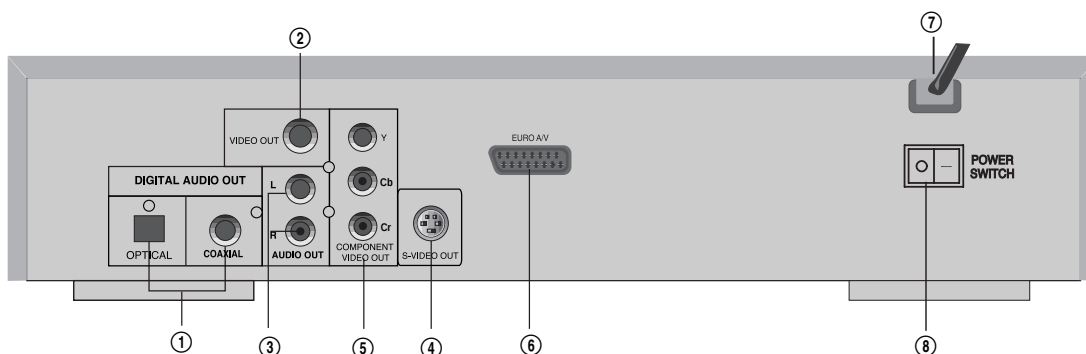
TÉLÉCOMMANDE



- ① MIE EN VEILLE/MISE SOUS TENSION
- ② OSD (affichage à l'écran)
- ③ SUBTITLE (sous-titrage)
- ④ ANGLE
- ⑤ SETUP (configuration)
- ⑥ V-MODE (mode vidéo)
- ⑦ TITLE.PBC (Titre PBC)
- ⑧ VERS LA GAUCHE
- ⑨ CHANGEMENT DE SYSTEME (AUTO/NTSC/PAL)
- ⑩ VERS LE BAS
- ⑪ RETURN (retour)
- ⑫ MENU
- ⑬ STEP (lecture image par image)
- ⑭ PROGRAM (lecture programmée)
- ⑮ SLOW (lecture au ralenti)
- ⑯ LECTURE PAR RECHERCHE DE TEMPS
- ⑰ CHANNEL (changement de canal audio)
- ⑱ TONALITE LA PLUS BASSE (Reglage grave)
- ⑲ LANGUAGE (changement de l'audio et de la langue)
- ⑳ RECHERCHE EN RETOUR / AVANCE RAPIDE
- ㉑ CHAPITRE/PISTE PRECEDENT/SUIVANT
- ㉒ PAUSE
- ㉓ ARRET
- ㉔ TONALITE ATONE (Réglage moyen)
- ㉕ AUGMENTER LA TONALITE (Réglage aigue)
- ㉖ LECTURE DE LA MEMOIRE (REPRISE)
- ㉗ VOLUME (-/+)
- ㉘ ZOOM (lecture en mode zoom)
- ㉙ A-B
- ㉚ REPEAT (répétition de la lecture)
- ㉛ LECTURE (ENTRER)
- ㉜ VERS LA DROITE
- ㉝ INTRO
- ㉞ VERS LE HAUT
- ㉟ CHIFFRES (1 à 10+)
- ㊱ OUVRIR/FERMER
- ㊲ LECTURE 3D
- ㊳ MUTE (coupure du son)

PRÉPARATIONS AVANT L'UTILISATION (suite)

PANNEAU ARRIÈRE



- ① **SORTIE AUDIO NUMERIQUE COAXIALE/OPTIQUE**
En mode lecture, connectez la sortie audio numérique à un amplificateur AV ou à un récepteur équipé d'un décodeur audio numérique pour apprécier le son de qualité cinéma chez vous.
- ② **SORTIE VIDEO**
Connectez le signal vidéo composite aux fiches d'entrée AV du téléviseur ou du moniteur pour obtenir une reproduction des couleurs haute fidélité.
- ③ **SORTIE AUDIO (PISTE L/R)**
Deux fiches cinch pour une sortie audio analogique à 2 canaux de manière à connecter un téléviseur ou un amplificateur stéréo.
- ④ **SORTIE S-VIDEO**
Connectez-la à un téléviseur ou à un moniteur équipé d'une entrée S-VIDEO pour obtenir des images plus nettes et plus pointues que celles obtenues via la sortie VIDEO (vidéo composite).
- ⑤ **COMPOSANT ES (Y.Cb.Cr)**
Connectez-la à un téléviseur ou à un moniteur équipé d'une entrée Composante pour obtenir des images plus nettes et plus pointues que celles obtenues via la sortie VIDEO (vidéo composite).
- ⑥ **FICHE EURO AV**
Si la sortie VIDEO cinch n'est pas utilisée, la prise péritel peut servir à connecter un téléviseur, un moniteur ou un magnétoscope.
- ⑦ **CORDON D'ALIMENTATION**
Assure l'alimentation entre la prise murale et l'appareil.
- ⑧ **BOUTON DE MISE SOUS TENSION**
Allume ou coupe l'alimentation principale.
 - **MARCHE** : Appuyez sur “”.
 - **ARRET** : Appuyez sur “”.

Remarques :

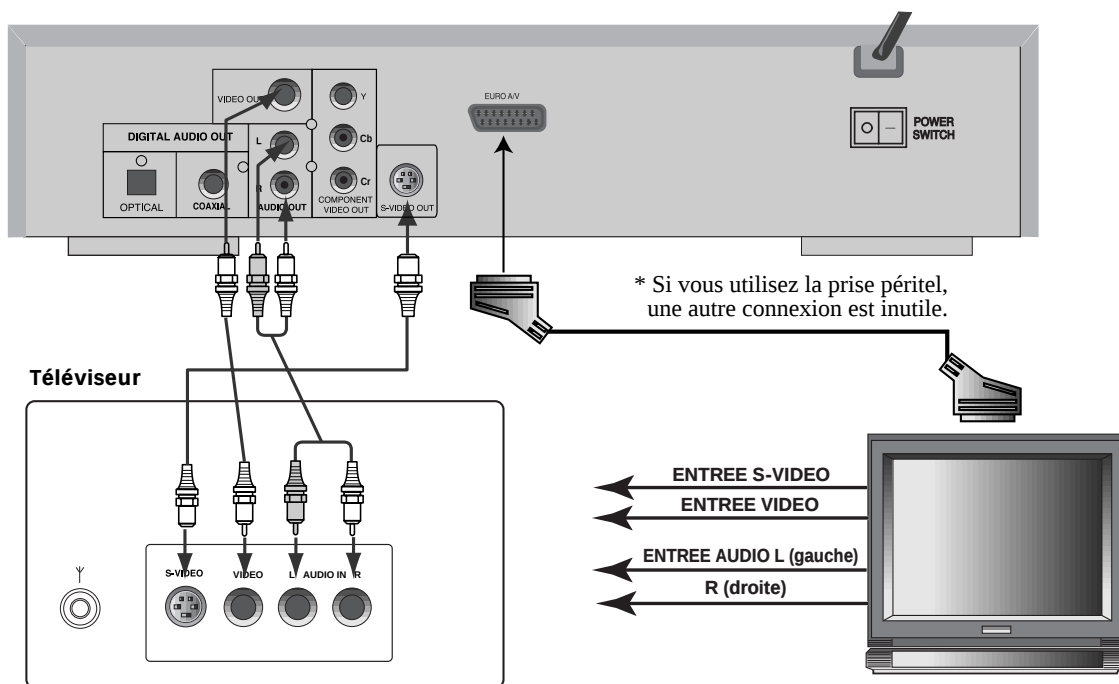
- Retirez le capuchon anti-poussière du connecteur de sortie audio numérique optique et connectez fermement le câble de manière à ce que les configurations du câble et du connecteur correspondent.
- N'effectuez aucune connexion sur l'entrée audio numérique d'un amplificateur ne disposant pas d'un décodeur Dolby Digital et dts lorsque vous réglez l'option de sortie numérique sur SPDIF/RAW.

RACCORDEMENTS

Mettez tout le matériel hors circuit avant l'utilisation.

L'appareil possède de nombreux types de modes de sortie, comme la sortie A/V, la sortie S-VIDÉO et la sortie de signal numérique (OPTIQUE, COAXIAL). Sélectionnez la sortie qu'il vous faut.

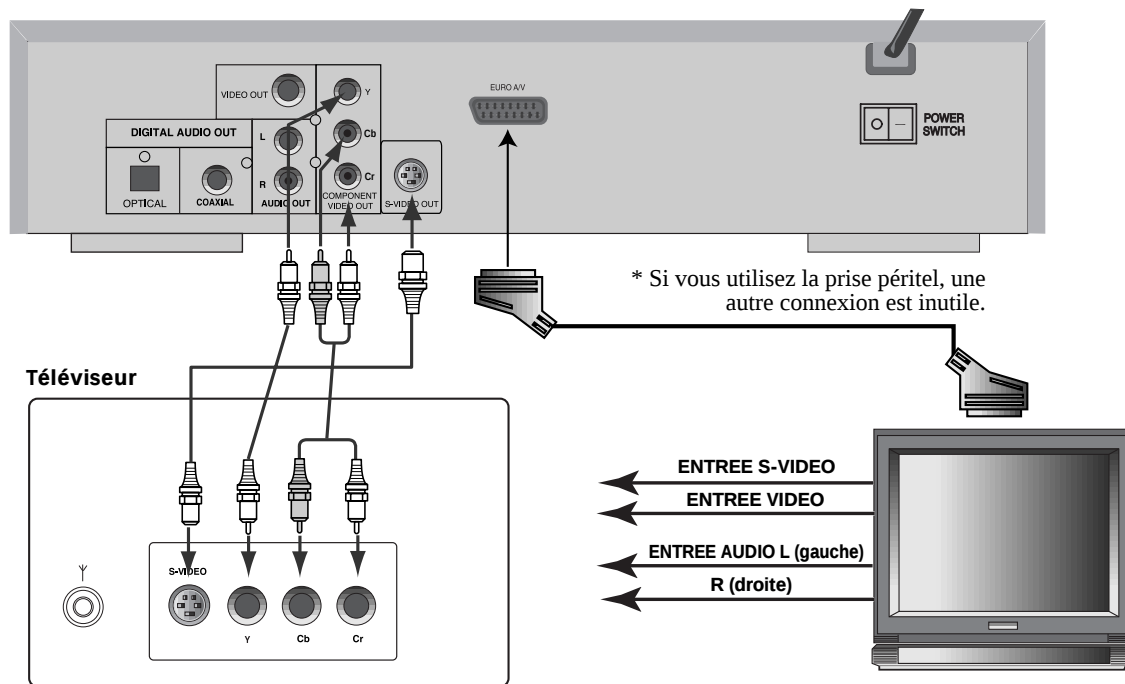
RACCORDEMENT À UN TÉLÉVISEUR



1. Si le téléviseur possède une entrée S-VIDÉO, veuillez raccorder l'appareil et le téléviseur au cordon S-vidéo (non fourni). Vous n'avez pas à le connecter à VIDÉO, mais vous pouvez obtenir des images claires.
2. Réglage de l'appareil. Vous devez régler l'appareil suivant le téléviseur à raccorder.
 - Si le système du téléviseur est AUTO (multi-système), pressez **[P/N]** et sélectionnez AUTO.
 - Si le système du téléviseur est NTSC, pressez **[P/N]** et sélectionnez NTSC.
 - Si le système du téléviseur est PAL, pressez **[P/N]** et sélectionnez PAL.
 - Raccordement de l'appareil à un téléviseur à écran panoramique. Réglez l'affichage télé (AFFICHAGE TV) à [16:9] dans la colonne du réglage des fonctions.
 - Raccordement de l'appareil à un téléviseur ordinaire. Réglez l'affichage télé (AFFICHAGE TV) à [NORMAL / PS] ou [NORMAL/ LB] dans la colonne du réglage des fonctions.

RACCORDEMENTS (suite)

RACCORDEMENT A UN TELEVISEUR AVEC ENTRES COMPOSANTES



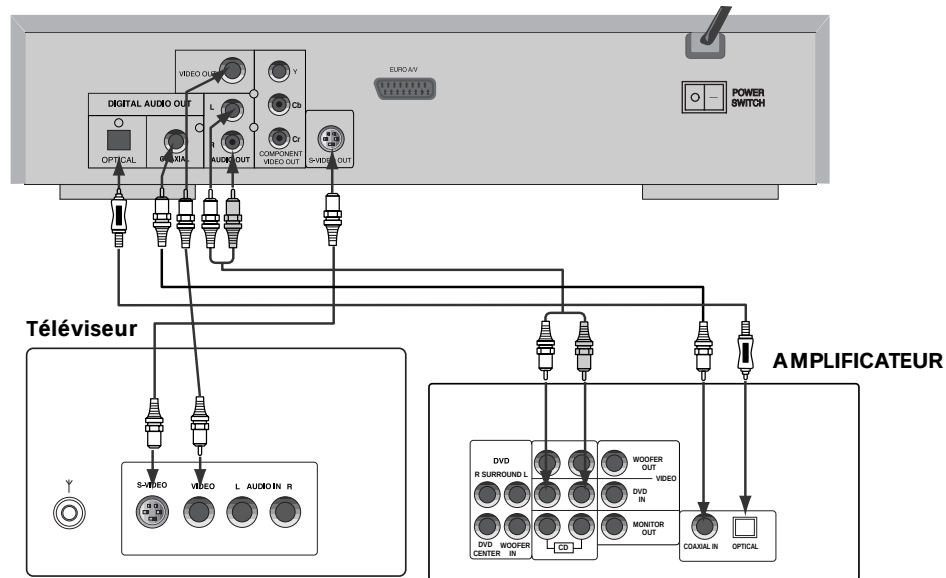
- Si le téléviseur dispose d'une entrée composante, connectez l'appareil et le téléviseur à l'aide d'un cordon composant (non fourni). Vous n'êtes pas obligé d'utiliser la sortie composante, mais elle vous permettra d'obtenir des images plus nettes.

Remarques :

- Si vous connectez la sortie composante, appuyez sur la touche V-MODE de la télécommande pour sélectionner YUV.
- Si vous connectez la sortie Composite ou S-VIDEO et que les images n'apparaissent pas, appuyez sur la touche V-MODE de la télécommande pour vérifier que le lecteur DVD est en mode vidéo.

RACCORDEMENTS (suite)

RACCORDEMENT À UN AMPLIFICATEUR ORDINAIRE



- Pendant le raccordement, vous pouvez choisir entre Optique et Coaxial.
- Si vous disposez d'un décodeur de processeur DTS, vous pourrez apprécier le son des DVD ou des CD décodés en DTS 5+1. C'est-à-dire : 5 haut-parleurs surround + 1 caisson de basse
- Reportez-vous à la page 35 pour le réglage.

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole du double D sont des appellations commerciales de Dolby Laboratories. Confidentiel. Travaux non publiés.

©1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

"DTS" et "DTS Digital Out" (sortie numérique DTS) sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

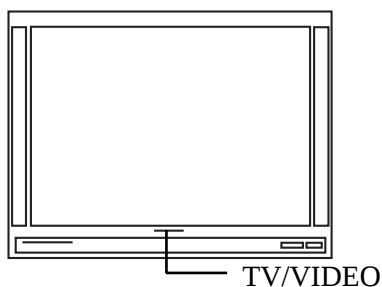
OPÉRATIONS DE BASE

LECTURE DES DISQUES

SÉLECTION TÉLÉ/AUDIO

Pressez  sur le système télé et audio.

1. Pressez TV/VIDEO sur le téléviseur, sélectionnez le mode VIDEO (TV).

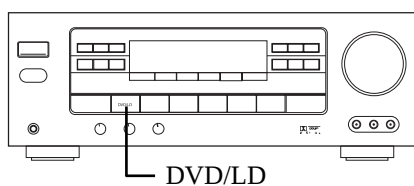


- Sélectionnez le mode S-VIDEO pour raccorder l'appareil à S-VIDEO.

2. Sélectionnez la bonne entrée audio sur l'amplificateur.

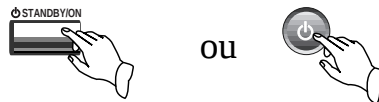
- Les amplificateurs peuvent changer d'un modèle à l'autre. Veuillez consulter le manuel relatif à l'amplificateur.

(par exemple, raccordez la sortie audio du lecteur de DVD à l'entrée audio de DVD d'un amplificateur.)

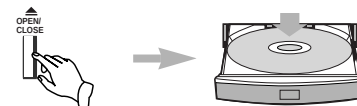


Remarque : Vous pouvez annuler cette étape si vous ne branchez pas l'appareil à l'amplificateur.

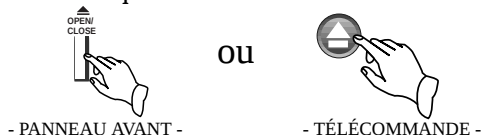
1. Pressez  pour mettre l'appareil en circuit.



2. Pressez  pour ouvrir le plateau à disque et charger un disque, côté étiquette orienté vers le haut.



3. Pressez de nouveau  pour fermer le plateau à disque. L'appareil commence à lire le disque.



4. Pressez  pour la lecture du disque.

• LECTURE D'UN DVD

L'écran du téléviseur affiche le menu et le menu de titres du DVD.

• LECTURE D'UN SUPER-VCD OU D'UN VCD2.0

L'écran du téléviseur affiche le menu, l'appareil passe en mode PBC.

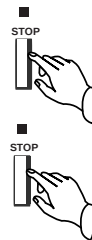
• LECTURE D'UN CD, D'UN VCD1.1 OU D'UN MP3

Appuyez sur , l'appareil lit les disques dans l'ordre des numéros de pistes.

5. Arrêtez la lecture.

Pressez .

- Vous devez presser cette touche deux fois pour arrêter la lecture d'un DVD.



6. Déchargez le disque et mettez l'appareil hors circuit.

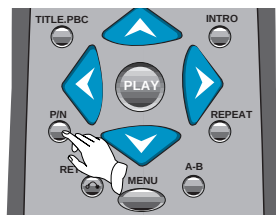
Pressez  et  de nouveau.

Remarques : Si l'appareil n'est pas sous tension, vérifiez que le bouton d'alimentation à l'arrière du lecteur DVD est en position MARCHE

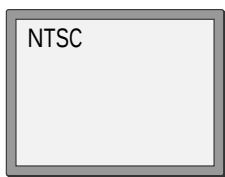
OPÉRATIONS DE BASE (suite)

RÉGLAGE DU SYSTÈME

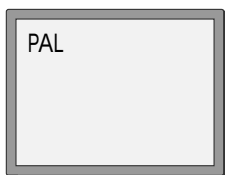
Suivant le système du téléviseur à raccorder, réglez le système de l'appareil en fonction du téléviseur.



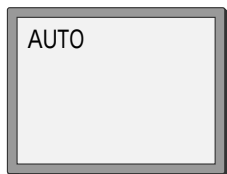
1. Si le système du téléviseur est NTSC, pressez **[P/N]**, sélectionnez NTSC. L'écran affiche :



2. Si le système du téléviseur est PAL, pressez **[P/N]**, sélectionnez PAL. L'écran affiche :

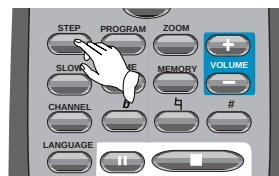


3. Si le système du téléviseur est un multi-système, pressez **[P/N]**, sélectionnez AUTO. L'écran affiche :



PAUSE

Pressez **[STEP]**.



- LORS DE LA LECTURE D'UN DVD OU D'UN VCD

Lors de la lecture d'un DVD, pressez **[STEP]**. L'appareil se met alors en état de lecture image par image (step). Pressez de nouveau **[STEP]** pour avancer d'une image.



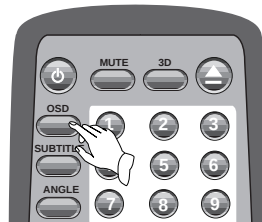
- LORS DE LA LECTURE D'UN CD OU D'UN MP3

Pressez **[II]** pour faire une pause pendant la lecture.

Pressez **[PLAY]** pour reprendre la lecture.

AFFICHAGE À L'ÉCRAN

Pressez **[OSD]** quand l'appareil fonctionne. L'écran du téléviseur montre les fonctions et renseigne sur le disque.

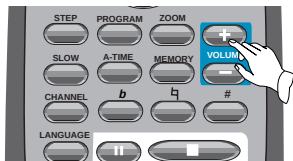


Pour faire disparaître l'affichage à l'écran, pressez **[OSD]** deux fois.

OPÉRATIONS DE BASE (suite)

COMMANDE DU VOLUME (A L'EXCEPTION DE SPDIF/RAW)

- Pressez **VOLUME** sur le téléviseur ou l'amplificateur pour régler le volume.
- Pressez **VOLUME** sur la télécommande.



1. Pressez + pour augmenter le volume.



2. Pressez - pour diminuer le volume.



LECTURE PAR MENU DE DVD

Certains DVD possèdent des menus par titres et des menus par chapitres.

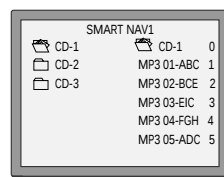
1. Pressez **MENU** ou **TITLE** pour afficher le menu. Utilisez les touches de direction pour sélectionner l'article désiré, puis pressez **PLAY**.
2. Pressez **TITLE** une fois pour revenir au menu par titres; pressez de nouveau pour revenir à la lecture actuelle. Pressez **MENU** une fois pour revenir au menu principal; pressez de nouveau pour revenir à la lecture actuelle.

Remarques :

- Si apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous pressez **TITLE**, c'est que le disque ne possède pas de menu comme la liste des titres.
- Si apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous pressez **MENU**, c'est que le disque ne possède pas de menu.

LECTURE D'UN MP3

1. Lorsque vous insérez un disque MP3, le menu MP3 apparaît automatiquement à l'écran avec l'arborescence des dossiers (répertoires) du disque, comme indiqué ci-dessous.



2. Utilisez les touches de déplacement pour sélectionner le dossier que vous souhaitez lire à l'aide de la touche **PLAY** (lecture). Cette touche permet de faire apparaître la liste de fichiers du dossier.
3. Utilisez les touches de déplacement et sélectionnez un titre MP3 à l'aide de la touche **PLAY**. La lecture démarre automatiquement. Si vous connaissez le numéro du titre, entrez-le à l'aide des touches numérotées de la télécommande, puis appuyez sur la touche **PLAY**.
4. Appuyez sur la touche **NEXT** (suivant) de la télécommande pour passer au titre suivant. Appuyez sur la touche **PREV** (précédent) de la télécommande pour passer au titre précédent. Si vous connaissez le numéro du titre, entrez-le à l'aide des touches numérotées de la télécommande, puis appuyez sur la touche **PLAY**.

AUTRES FONCTIONS

Lors de la lecture d'un disque MP3, l'appareil offre des fonctions telles que la coupure du son, le réglage du volume, le mode pause, le passage à la piste suivante/précédente, la répétition et la sélection de canal. Elles fonctionnent de la même manière qu'avec un CD.

OPÉRATIONS DE BASE (suite)

LECTURE PBC

Lors de la lecture d'un Super-VCD ou d'un VCD2.0, vous pouvez bénéficier des fonctions interactives de base.

Exemple : VCD2.0

1. Appuyez sur ►, le menu principal apparaît à l'écran.
2. Appuyez sur les touches numérotées pour effectuer des sélections.
Exemple : Sélectionnez le menu principal 1.
3. Le sous-menu apparaît à l'écran une fois le menu principal 1 sélectionné.
4. Appuyez sur ◀◀, ▶▶ pour faire apparaître la page précédente ou suivante.
5. Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner les sous-menus.
6. Appuyez sur **[RETURN]** (retour) pour revenir au sous-menu. Appuyez de nouveau pour revenir au menu principal.

SÉLECTION PAR TOUCHES NUMÉRIQUES (EN CAS DE CD)

Chargez un disque. Pressez les touches numériques pour sélectionner les plages après que l'appareil a terminé la lecture du disque.

1. Si le numéro de la plage est inférieur à 10, pressez simplement les touches 1-10.

Exemple : Pressez 8 pour sélectionner la plage 8.

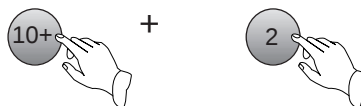


L'écran affiche:

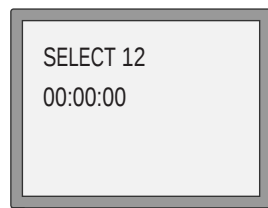


2. Si le numéro de la plage est supérieur à 10, pressez +10 et une touche comprise entre 1 et 10.

Exemple : Si vous sélectionnez la plage 12, pressez +10 une fois et la touche 2.



L'écran affiche :



CHANGEMENT DE DISQUE

1. Appuyez sur  pour ouvrir le lecteur de disque.
2. Retirez le disque et insérez-en un autre.
3. Appuyez de nouveau sur  pour fermer le lecteur de disque.

MODES DE LECTURE DES DISQUES

SÉLECTION D'UNE LANGUE

LECTURE D'UN DVD

Pressez **LANGUAGE** pour afficher dans l'ordre :



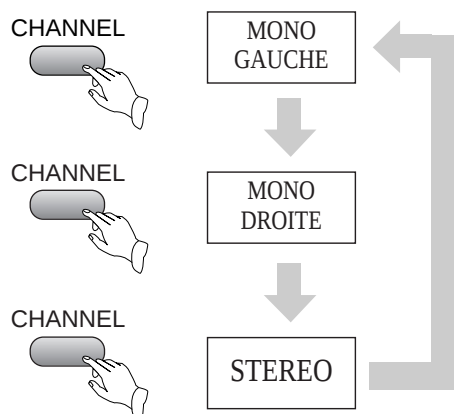
Pressez **LANGUAGE** encore une fois.



Les disques diffèrent suivant la langue.

SÉLECTION D'UN CANAL

LORS DE LA LECTURE D'UN CD



Vous devez sélectionner un mode.

Remarque :

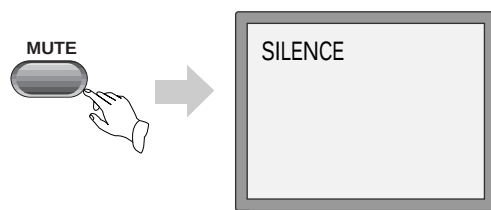
- Les langues diffèrent d'un disque à l'autre.
- La fonction CHANNEL (canal) est disponible lors de la lecture d'un Super-VCD. Vous pouvez sélectionner le canal mono (droit ou gauche) ou stéréo.
- Si vous disposez d'un VCD en deux langues, appuyez sur **LANGUAGE** pour sélectionner la langue de votre choix.

COUPURE DU SON

Quand vous jouez un disque, cette fonction peut supprimer le son.

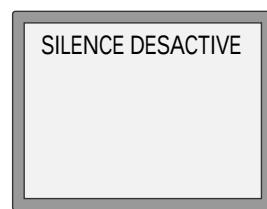
1. SUPPRESSION DU SON

Pressez **MUTE** (coupure du son) pour afficher "SILENCE".



2. RÉTABLISSEMENT DU SON

Pressez **MUTE** de nouveau.



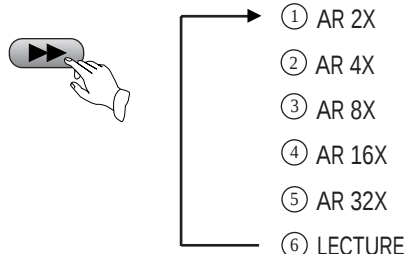
MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

LECTURE RAPIDE

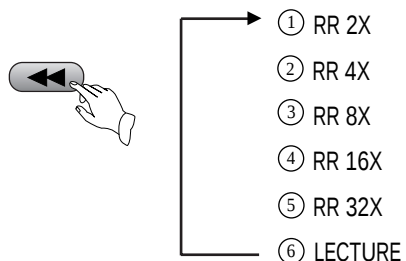
Lors de la lecture d'un disque, vous pouvez utiliser le mode Recherche ou Passage en revue pour trouver ce que vous souhaitez.

LORS DE LA LECTURE D'UN DVD

1. Appuyez sur ►► pour une lecture en avance rapide. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche dans l'ordre :



2. Appuyez sur ◀◀ pour une lecture en retour rapide. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche dans l'ordre :

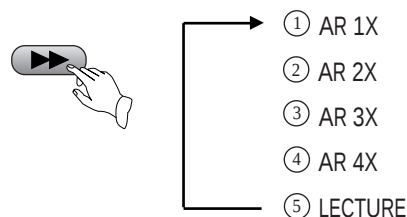


3. Appuyez sur  pour revenir à une lecture normale.

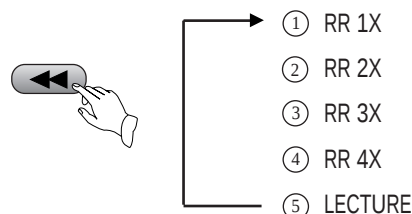
Remarques : lorsque vous utilisez les modes lecture rapide (DVD), lecture au ralenti ou lecture image par image, le son est coupé.

LORS DE LA LECTURE D'UN SUPER-VCD OU D'UN VCD

1. Appuyez sur ►► pour une lecture en avance rapide. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche dans l'ordre :



2. Appuyez sur ◀◀ pour une lecture en retour rapide. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'écran affiche dans l'ordre :



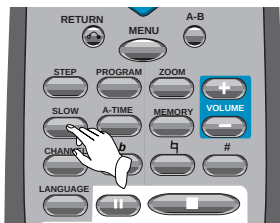
LORS DE LA LECTURE D'UN CD OU D'UN MP3

1. Appuyez sur ►► pour une lecture en avance rapide.
2. Appuyez sur ◀◀ pour une lecture en retour rapide.
3. Relâchez ►► (ou ◀◀) pour revenir à une lecture normale.

MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

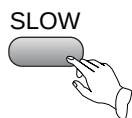
LECTURE LENTE

Regardez les images au ralenti, en procédant comme suit.

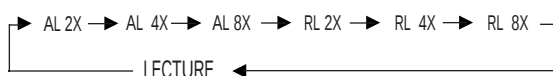


LECTURE D'UN DVD

1. Pressez **SLOW** pour la lecture lente.



L'écran affiche dans l'ordre :

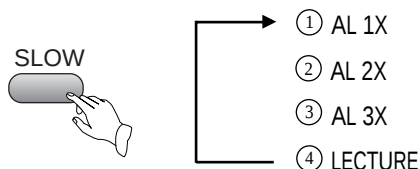


2. Appuyez sur **PLAY** pour revenir à une lecture normale.

LORS DE LA LECTURE D'UN SUPER-VCD OU D'UN VCD

1. Appuyez sur **SLOW** (ralenti) pour une lecture au ralenti. L'appareil offre trois possibilités de lecture au ralenti.

L'écran affiche dans l'ordre :



2. Appuyez sur **PLAY** pour revenir à une lecture normale.

LECTURE RÉPÉTÉE

Cette fonction peut servir à la lecture répétée d'un titre, d'un chapitre, d'une plage, d'un disque ou d'une partie d'un disque.



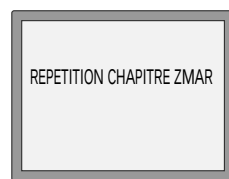
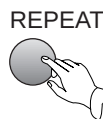
LECTURE RÉPÉTÉE D'UN DISQUE

■ DVD

Vous pouvez répéter un titre ou un chapitre.

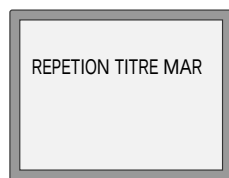
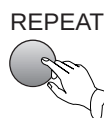
1. Répétez un chapitre.

Pressez **REPEAT**, l'écran affiche "REPETITION CHAPITRE MAR".



2. Répétez un titre.

Pressez **REPEAT**, l'écran affiche "REPETITION TITRE MAR".



3. Supprimez la fonction "REPETER".

Pressez la fonction **REPEAT** pour supprimer l'affichage à l'écran.



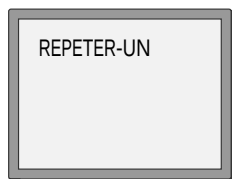
MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

■ Super-VCD, VCD, CD, MP3

- Vous pouvez répéter une piste ou un disque en effectuant les étapes suivantes.
- Les VCD1.1 et les CD peuvent effectuer directement une lecture répétée.
- Les Super-VCD et les VCD2.0 peuvent effectuer une lecture répétée en mode PBC OFF.
- Une fois l'appareil arrêté, appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner directement les pistes.

1. Répétez une plage.

Pressez **REPEAT**, l'écran affiche "REPETER-UN".

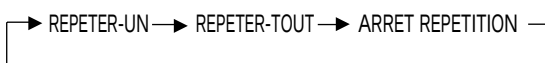


2. Répétez un CD

Pressez **REPEAT**, l'écran affiche "REPETER-TOUT".



3. Supprimez la fonction "REPETER" pour enlever l'affichage à l'écran.



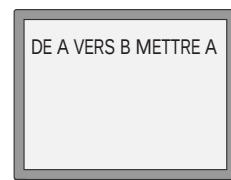
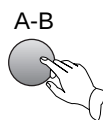
REPETITION DE CERTAINES PARTIES (A L'EXCEPTION DU MP3)

Vous pouvez presser **A-B** pour écouter plusieurs fois certaines parties d'un disque que vous faites relire.

■ LECTURE D'UN DVD, D'UN SUPER-VCD, D'UN VCD OU D'UN CD

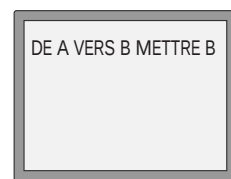
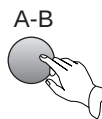
1. Fixez un point de départ A.

L'écran affiche :



2. Fixez un point de fin B.

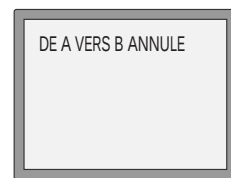
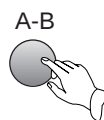
L'écran affiche :



Ensuite, l'appareil lit de A à B.

3. Supprimez la répétition A-B.

L'écran affiche :



MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

SÉLECTION DES SOUS-TITRES

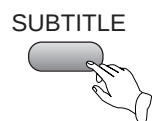
Lors de la lecture d'un DVD ou d'un Super-VCD proposant plusieurs sous-titrages, vous pouvez sélectionner le sous-titrage que vous souhaitez voir apparaître à l'écran.



■ SUPER-VCD

Un Super-VCD dispose uniquement de quatre canaux d'enregistrement et donc d'un maximum de quatre sous-titrages.

Appuyez sur **SUBTITLE** (sous-titrage), l'écran affiche d'ans l'ordre :



■ SUPER-VCD

1. Pressez **SUBTITLE** pour en sélectionner un. L'écran montre :



- ① SOUS-TITRE 01/04
- ② SOUS-TITRE 02/04
- ③ SOUS-TITRE 03/04
- ④ SOUS-TITRE 04/04
- ⑤ SOUS-TITRE DESACTIVE

2. Supprimez le sous-titre.

Pressez **SUBTITLE** sous-titre jusqu'à ce que l'écran affiche "SOUS-TITRE DESACTIVE".

Vous pouvez sélectionner le sous-titrage de votre choix. Certains disques ne disposent pas de la fonction "SOUS-TITRE DESACTIVE".

Remarques :

- Pour certains disques, on ne peut pas supprimer les sous-titres.
- Les disques peuvent différer dans la langue des sous-titres.
- Si les sous-titres des disques ne peuvent pas être sélectionnés, pressez **SUBTITLE**.
L'écran indique .

MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

SÉLECTION DES ANGLES

Certains disques renferment des images sous divers angles d'écran, que vous pouvez sélectionner. Par exemple, quand vous regardez un train qui roule, vous pouvez décider de le regarder de l'avant, de la fenêtre de gauche ou de la fenêtre de droite et ce, sans l'arrêter.

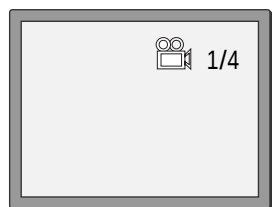


Exemple:

Un DVD possède quatre angles d'écran au choix.

1. Pressez **ANGLE** pour sélectionner ANGLE1.

ÉCRAN



2. Pressez **ANGLE** pour sélectionner d'autres angles. L'écran affiche respectivement :

 2/4 (sélectionner ANGLE2)

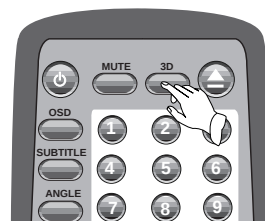
 3/4 (sélectionner ANGLE3)

 4/4 (sélectionner ANGLE4)

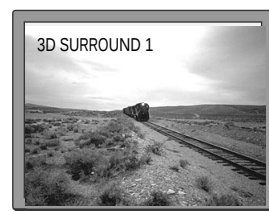
3. Reprenez la lecture normale, pressez **ANGLE** jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'affichage à l'écran.

SURROUND 3D

Cette fonction intègre des effets 3D sur la sortie audio analogique stéréo. Les effets 3D sont répartis en 4 modes surround.



1. Appuyez sur la touche 3D.
3D SURROUND MODE 1 (SON 3D MODE 1) apparaît sur l'écran du téléviseur et la sortie analogique stéréo passe en mode surround 1.

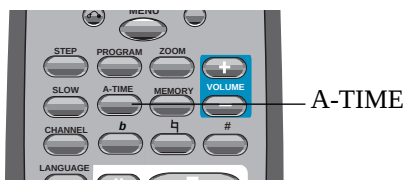


2. Appuyez de nouveau sur la touche 3D.
Appuyez sur la touche 3D sans la relâcher jusqu'à ce que le mode son 3D de votre choix apparaisse.

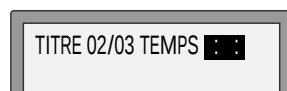
Remarques : Cette fonction 3D fonctionne uniquement si la sortie AUDIO est réglée sur ANALOG (analogique) ou SPDIF/PCM.

MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

RECHERCHE TEMPORELLE ET TEMPS RESTANT



- Pressez **A-TIME** jusqu'à ce que l'écran affiche :



RECHERCHE TEMPORELLE

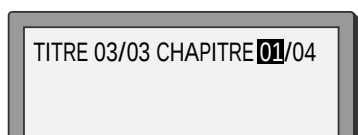
Vous pouvez introduire directement un point horaire, un numéro de titre ou de chapitre pour la recherche rapide sur un disque. L'appareil joue à partir du point.

■ LECTURE D'UN DVD

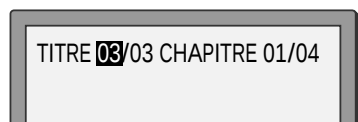
1. Recherchez un titre ou un chapitre.

Exemple : Recherchez le chapitre 2 du titre 2

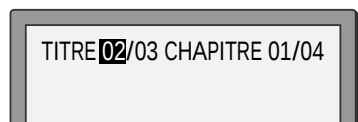
- Pressez **A-TIME**.
L'écran affiche :



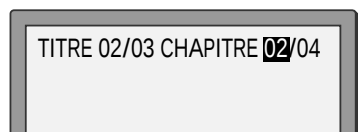
- Pressez la touche gauche ou droite et déplacez le curseur pour éclairer le numéro du titre. L'écran affiche :



- Pressez la touche 2 pour sélectionner le titre 2. L'écran affiche :



- Répétez les étapes ci-dessus. Sélectionnez le chapitre 2 du titre 2.



• 26 •

- Pressez les touches numériques pour introduire l'heure, les minutes et les secondes.

Exemple: Introduisez 0,1,0,2,3,8

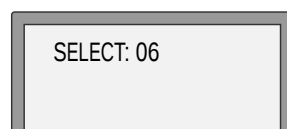
Après le réglage, le disque commence à lire à partir de 01:02:38.

■ LECTURE D'UN SUPER-VCD, D'UN VCD OU D'UN CD

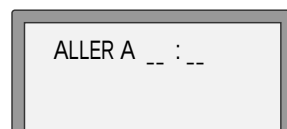
Vous ne pouvez entrer qu'une valeur horaire pour la recherche du contenu.

Exemple: Lecture à partir de 01:38 de la page 6.

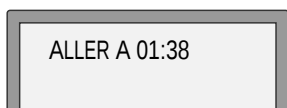
1. Pressez la touche 6 pour sélectionner la page 6. L'écran affiche :



2. Pressez **A-TIME**. L'écran affiche :



3. Pressez les touches 0, 1, 3, 8 pour entrer la valeur horaire. L'écran affiche :



- L'appareil lit à partir de 01:38 de la page 6 après le réglage.
- Pressez **0/10** pour entrer 0.

MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

TEMPS RESTANT

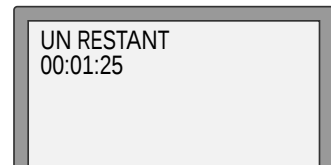
Cette fonction permet de connaître le temps restant d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste.

■ DVD

1. Appuyez sur **[OSD]** (affichage à l'écran). Le temps restant du titre apparaît à l'écran.



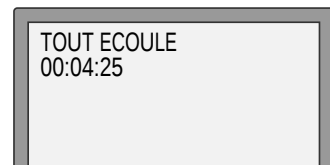
2. Appuyez sur **[OSD]**. Le temps restant de la piste apparaît à l'écran.



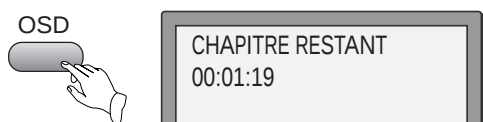
2. Appuyez sur **[OSD]**. La durée de lecture du chapitre apparaît à l'écran.



3. Appuyez sur **[OSD]**. La durée de lecture de la piste apparaît à l'écran.



3. Appuyez sur **[OSD]**. Le temps restant du chapitre apparaît à l'écran.



4. Appuyez de nouveau sur **[OSD]**. Le temps restant du disque apparaît à l'écran.



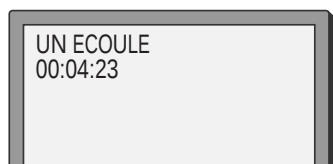
5. Appuyez une fois de plus sur **[OSD]**. L'écran affiche : OFF (désactivé)



■ SUPER-VCD, VCD, CD

Exemple : Vérification du temps restant lors de la lecture de la piste 2.

1. Appuyez sur **[OSD]**. La durée de lecture de la piste apparaît à l'écran.

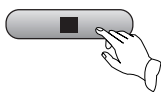


MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

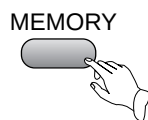
REPRISE DE LA LECTURE

L'appareil peut mémoriser le dernier point d'arrêt et reprend la lecture à partir de ce point.

• LORS DE LA LECTURE D'UN CD



1. Pressez **STOP** pour arrêter la lecture.



2. Pressez **MEMORY** pour reprendre la lecture.

Remarques :

1. Cette fonction est inactive pour toute lecture programmée.
2. Cette fonction est désactivée quand le disque est déchargé ou l'appareil est hors circuit.

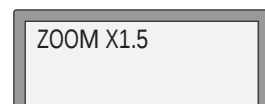
LECTURE ZOOM

Cette fonction permet d'apprécier les images animées ou fixes.



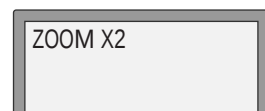
• DVD/SUPER-VCD/VCD

1. Appuyez sur **ZOOM** lors de la lecture d'un DVD. L'écran affiche :



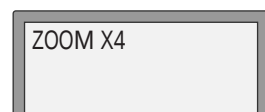
L'image est agrandie 1,5 fois.

2. Appuyez de nouveau sur **ZOOM**. L'écran affiche :



L'image est agrandie deux fois.

3. Appuyez de nouveau sur **ZOOM**. L'écran affiche :



L'image est agrandie quatre fois.

4. Appuyez sur **◀, ▲, ▼, ▶** pour déplacer l'image agrandie.
5. Pour rétablir l'image, appuyez encore une fois sur **ZOOM**. L'écran affiche : "ZOOM DESACTIVE".

MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

LECTURE PROGRAMMEE (VCD et CD AUDIO uniquement)

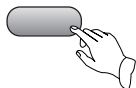
Vous pouvez programmer les plages d'un disque et les lire dans l'ordre de leur programmation.



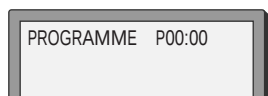
• LORS DE LA LECTURE D'UN SUPER-VCD, D'UN VCD OU D'UN CD

1. Une fois que l'appareil s'est arrêté, pressez **PROGRAM** pour la sélection.

PROGRAM



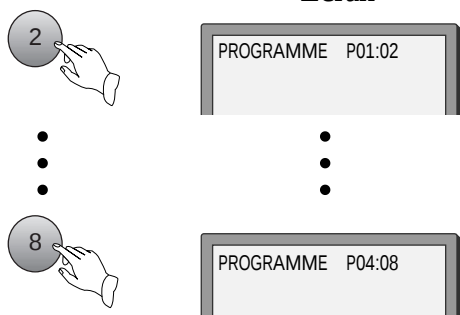
L'écran affiche:



2. Pressez les touches numériques dans l'ordre suivant les plages à programmer.

Exemple : Pressez 2, 4, 6, 8.

Écran

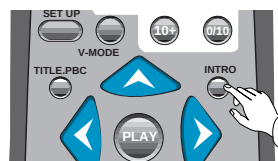


Remarques :

P * : * *
 ————— Numéro du plage
 ————— Ordre des programmes

3. Pressez **PLAY** pour commencer la lecture.
4. Pressez **■** pour supprimer la lecture des programmes.

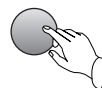
LECTURE RESUMEE (VCD et CD AUDIO uniquement)



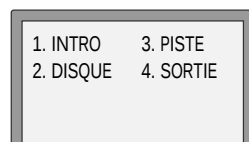
• LORS DE LA LECTURE D'UN SUPER-VCD OU D'UN VCD

1. Appuyez sur **INTRO** lorsque l'appareil est arrêté.

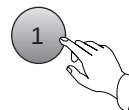
INTRO



L'écran affiche :

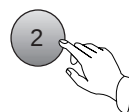


2. Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner un mode de résumé. Appuyez sur la touche 1 pour le mode Intro.



L'appareil lit chaque scène pendant environ 10 secondes.

3. Appuyez sur la touche 2 pour un résumé du disque.

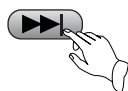


MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

L'appareil affiche à l'écran la première image de chaque scène simultanément.

SCENE01	SCENE02	SCENE03
SCENE08	SCENE09	SCENE04
SCENE07	SCENE06	SCENE05

Si le numéro de scène est supérieur à 9, appuyez sur ►► pour visualiser l'image suivante.



4. Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner une piste.

Appuyez sur la touche 3 pour un résumé de scène.



Appuyez sur ►► pour sélectionner une piste.

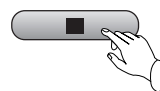
L'appareil divise la scène 3 en neuf parties et affiche à l'écran la première image de chaque partie.

1	2	3
8	9	4
7	6	5

5. Appuyez sur la touche 4 pour quitter la lecture résumée.

6. Supprimez la lecture résumée.

Appuyez sur ■. La lecture résumée est supprimée et l'appareil s'arrête.



MODES DE LECTURE DES DISQUES (suite)

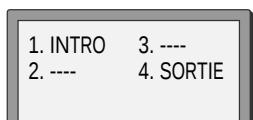
• LORS DE LA LECTURE D'UN CD

1. Appuyez sur **INTRO** lorsque l'appareil est arrêté.

INTRO

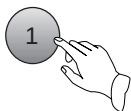


L'écran affiche :



2. Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner un mode de résumé.

Appuyez sur la touche 1 pour le mode Intro.



L'appareil lit les 15 premières secondes de chaque piste l'une après l'autre.

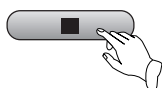
Appuyez sur ◀▶ pour lire les 15 premières secondes de la piste suivante ou précédente.

3. Appuyez sur la touche 4 pour quitter la lecture résumée.



4. Supprimez la lecture résumée.

Appuyez sur ■. La lecture résumée est supprimée et l'appareil s'arrête.



Remarques : Seul le CD offre la fonction "INTRO".

LECTURE KARAOKE

■ Insérez un disque de karaoké et lancez la lecture.

1. Insérez le disque de karaoké et lancez la lecture.
2. Connectez le microphone aux fiches MIC1 ou MIC2.



3. Tournez les boutons "MIC LEVEL" et "ECHO" pour obtenir le niveau souhaité.

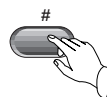


4. Appuyez sur les touches numérotées pour sélectionner les pistes.

■ CONTROLE DES TOUCHES

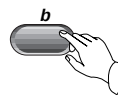
Vous pouvez modifier le ton pour adapter votre voix.

1. Appuyez sur # pour augmenter le ton.



Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le ton augmente d'un niveau. Vous pouvez l'augmenter de 7 niveaux au plus.

2. Appuyez sur b pour baisser le ton.

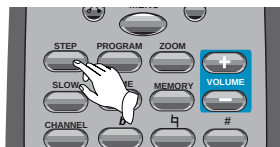


A chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le ton baisse d'un niveau. Vous pouvez le baisser de 7 niveaux au plus.

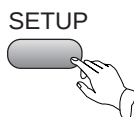
RÉGLAGE DES FONCTIONS

RÉGLAGE DES MENUS DE DVD

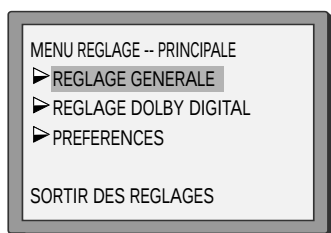
Suivant l'information enregistrée et le matériel externe, réglez les fonctions suivantes pour les DVD, afin d'obtenir le meilleur état de lecture.



1. Pressez **SETUP** pour régler le menu principal.



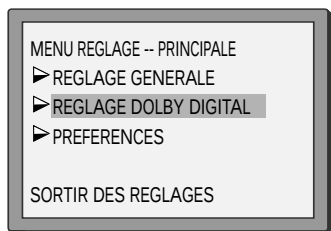
L'écran affiche :



2. Pressez les touches de direction (▲, ▼) et pressez **PLAY** pour confirmer.

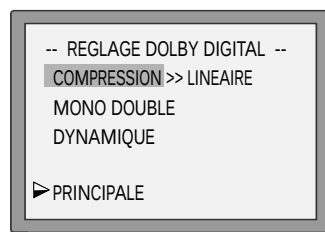
Exemple : Pour régler "MONO DOUBLE" sur "GAUCHE" dans le menu "REGLAGE DOLBY DIGITAL".

- Pressez la touche de direction ▼ pour la sélection. L'écran affiche :



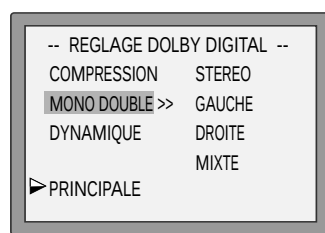
- Pressez **PLAY** pour confirmer et entrer "REGLAGE DOLBY DIGITAL".

L'écran affiche :



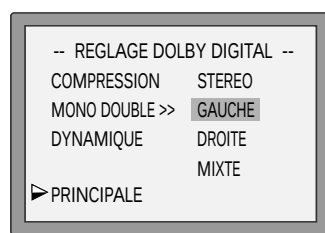
Après avoir entré dans le menu, l'appareil choisit automatiquement une colonne.

- Pressez la touche de direction ▼ pour sélectionner "MONO DOUBLE".
L'écran affiche :



Pressez la touche de direction ►, ▼ pour sélectionner "GAUCHE".

L'écran affiche :



- Pressez **PLAY** pour confirmer.

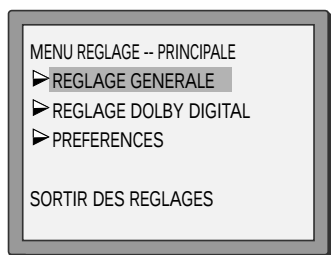


RÉGLAGE DES FONCTIONS (suite)

3. Sortie des menus.

À l'aide des touches de direction, allez à "► PRINCIPALE", puis pressez .

L'écran affiche :



• Pour sélectionner le menu "REGLAGE GENERALE" (configuration générale), appuyez sur .

INSTALLATION GENERALE

La structure du paramétrage se présente comme suit :

AFFICHAGE TV	>> NORMAL/PS NORMAL/LB 16:9
TYPE TV	>> AUTO NTSC PAL
MODE IMAGE	>> AUTO HTE-RES N-FLICKER
AFF ANGLE	>> MAR ARRET
LANG OUT	>> ANGLAIS FRANÇAIS NEERLANDAIS
SORTIE AUDIO	>> ANOLOG SPDIF/RAW SPDIF/PCM
LEGENDES	>> MAR ARRET
ECO ECRAN	>> MAR ARRET
PRINCIPALE	

■ AFFICHAGE TV

1. NORMAL / PS

Sélectionné quand l'appareil est raccordé à un téléviseur normal. Les images panoramiques apparaissent à l'écran, mais certaines parties en sont automatiquement tronquées.



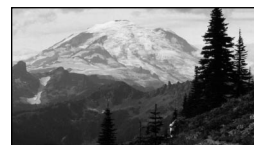
2. NORMAL / LB

Sélectionné quand l'appareil est raccordé à un téléviseur normal. Les images panoramiques apparaissent à l'écran, mais une bande noire les borde en haut et en bas.



3. 16:9

Sélectionné quand l'appareil est raccordé à un téléviseur à écran panoramique.



RÉGLAGE DES FONCTIONS (suite)

■ TYPE TV

Vous pouvez sélectionner suivant le système de couleurs du téléviseur à raccorder.

- Sélectionnez "AUTO" pour un téléviseur multi-systèmes.
- Sélectionnez "NTSC" pour un téléviseur NTSC.
- Sélectionnez "PAL" pour un téléviseur PAL.

■ MODE IMAGE

- Sélectionnez "AUTO" pour une configuration automatique.
- Sélectionnez "HTE-RES" (haute résolution) pour une image haute résolution.
- Sélectionnez "N-FLICKER" (sans scintillement) pour une image sans scintillement.

■ AFF ANGLE (ICONE D'ANGLE)

Ne fonctionne que s'il y a une marque d'angle sur le disque.

- Sélectionnez "MAR". L'écran affiche la marque quand vous jouez un DVD.
- Sélectionnez "ARRET". La marque ne s'affiche pas

■ LANGUE DU MENU A L'ECRAN

- ANGLAIS
La langue à l'écran est l'anglais.
- FRANÇAIS
La langue à l'écran est le français.
- NEERLANDAIS
La langue à l'écran est l'neerlandais.

■ SORTIE AUDIO

- ANOLOG (analogique) : Aucun signal n'est émis par le port coaxial, optique .
- SPDIF/RAW: A choisir lorsque le lecteur DVD est connecté à un amplificateur de puissance via le port coaxial (reportez-vous à la page 15). Lors de la lecture d'un DVD Dolby Digital, DTS ou MPEG, le port coaxial émet un

signal au format numérique correspondant (code source).

L'amplificateur de puissance à connecter doit supporter le décodage Dolby Digital, DTS et MPEG.

- SPDIF/PCM: A choisir lorsque le lecteur DVD est connecté à un amplificateur stéréo ou numérique à deux canaux (reportez-vous à la page 15 pour les connexions). Lors de la lecture d'un DVD Dolby Digital ou MPEG, le port coaxial émet un signal au format PCM 2 canaux.

Remarques :

Si vous choisissez SPDIF/RAW ou SPDIF/PCM, aucun signal n'est émis par la sortie audio analogique.

■ LEGENDES (SOUS-TITRAGE POUR MALENTENDANTS)

Ce type de sous-titrage est destiné aux personnes malentendantes. Mais il peut être très utile pour l'apprentissage des langues étrangères. Si votre téléviseur supporte le sous-titrage codé, sélectionnez MAR (activé). Sinon, les sous-titres codés ne s'afficheront pas.

- MAR : Les sous-titres cachés apparaissent.
- ARRET : Les sous-titres cachés restent invisibles.

■ ECO ECRAN (ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN)

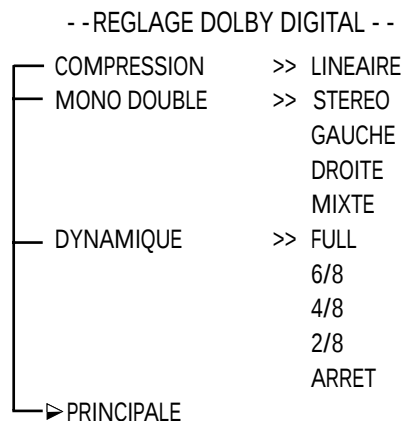
Activez l'économiseur d'écran. L'image de l'économiseur apparaît quand l'appareil s'arrête ou que l'image est figée pendant quelques minutes. Évite d'abîmer l'écran.

- MAR : Activer l'économiseur d'écran.
- ARRET : Désactiver l'économiseur d'écran.

RÉGLAGE DES FONCTIONS (suite)

RÉGLAGE DU DOLBY NUMÉRIQUE

Voici la structure de réglage :



■ COMPRESSION

- LINEAIRE : Compression linéaire des signaux d'entrée.

■ MONO DOUBLE

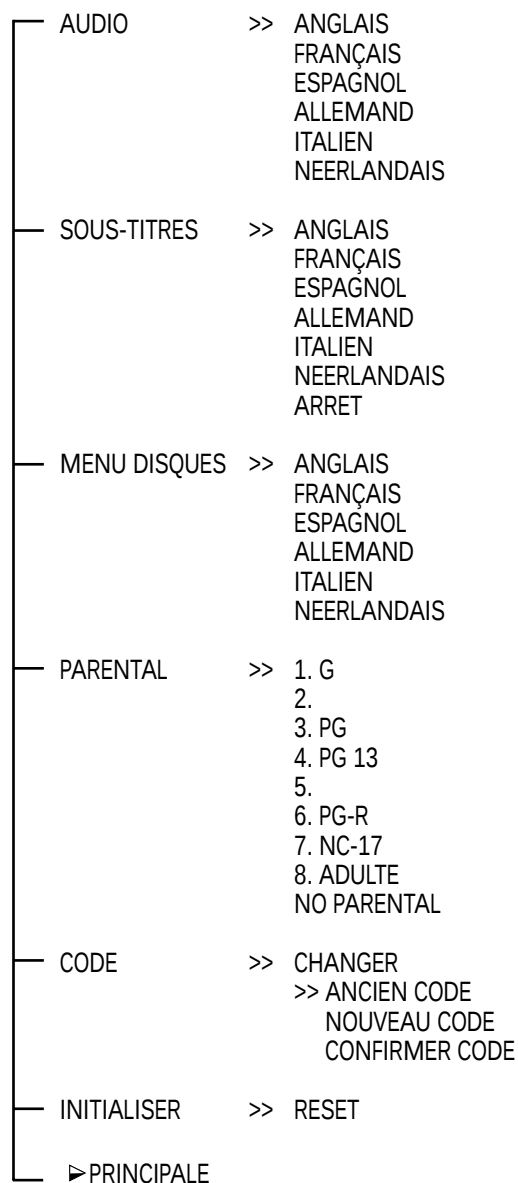
Il y a le mode de sortie des signaux GAUCHE(left) et DROITE(right) de la sortie audio de l'appareil. Si l'appareil est réglé à "MIXTE", la fonction n'est activée que si le DVD qui est lu est le canal 5,1.

■ PLAGE DYNAMIQUE

Quand le mode de compression est réglé à "LINEAIRE", il est sélectionné pour régler le taux de compression linéaire qui permet d'obtenir les divers résultats de compression des signaux.

PRÉFÉRENCES

Voici la structure de réglage :



Remarques :

Pour entrer dans le mode de réglage des préférences pendant la lecture, pressez deux fois la touche ARRET.

RÉGLAGE DES FONCTIONS (suite)

■ SÉLECTION DE LA LANGUE

Si une langue susmentionnée est enregistrée sur le disque, vous pouvez sélectionner la langue de l'audio, des sous-titres ou du menu du disque. Sinon, la langue enregistrée sur le disque est montrée.

■ CONTROLE PARENTAL

Le contenu d'un disque offrant la fonction de contrôle est réparti sur différents niveaux.

Vous pouvez sélectionner le niveau de contrôle selon vos besoins.

Exemple: Si vous sélectionnez "G", les scènes de violence déconseillées ne peuvent pas être visualisées par les enfants.

En ce qui concerne les adultes, l'écran les invite à entrer le code après avoir appuyé sur . Ils peuvent vérifier que le mot de passe est correct.

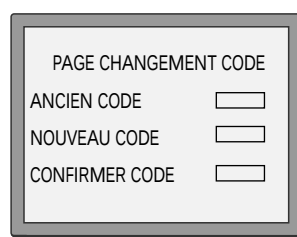
Remarques : C'est vous qui configurez le mot de passe.

■ CODE (PASSWORD)

-- CODE --

CODE >> CHANGER>> ANCIEN CODE
NOUVEAU CODE
CONFIRMER CODE

Sélectionnez cette option pour adapter le code. L'écran affiche :



PAGE CHANGEMENT CODE

ANCIEN CODE

NOUVEAU CODE

CONFIRMER CODE

Entrez un mot de passe suivant l'écran.

Remarque :

Le mot de passe est le 3308 quand l'appareil est mis en circuit pour la première fois ou que vous avez oublié le mot de passe.

■ INITIALISER >>RESET

Si vous choisissez cette valeur, chaque réglage de fonction revient à l'état initial établi à l'usine.

DÉPANNAGE

Si vous rencontrez les problèmes suivants quand vous utilisez l'appareil, ce guide de dépannage pourra vous aider.

Aucun son

- Vérifiez que vous n'avez pas appuyé sur MUTE (coupure du son).
- Vérifiez si l'appareil est bien raccordé.
- Veillez à bien utiliser le téléviseur ou l'amplificateur comme il faut.
- Veillez à avoir sélectionné la position de lecteur DVD sur l'amplificateur.
- Vérifiez que la sortie audio est correctement configurée (vérifiez le mode de sortie audio de la configuration générale dans le menu Configuration).
- Vérifiez que le disque n'est pas en mode de lecture rapide vers l'avant (ou vers l'arrière) ou de lecture au ralenti.

Aucune image

- Vérifiez si l'appareil est bien raccordé.
- Veillez à utiliser le téléviseur comme il faut.
- Veillez à régler le système de couleurs comme il faut.

Mauvaise qualité du son

- Veillez à ce que le mode de sortie audio soit bien réglé.
- Veillez à ce que le raccordement audio entre l'appareil et l'amplificateur soit correct.
- Vérifiez que le disque n'est ni endommagé ni sale.

Défilement du son et absence de couleur

- Le système de couleur fixé par l'appareil ne correspond pas à celui du téléviseur. Pressez **[P/N]** sur la télécommande pour sélectionner le système nécessaire.
- Vérifiez que le disque n'est ni endommagé ni sale.

Disque ne pouvant être lu

- Il n'y a pas de disque dans l'appareil.
- Insérez le disque dans le plateau à disque comme il faut, l'étiquette étant orientée vers le haut.
- Nettoyez le disque.
- Il y a de l'humidité dans l'appareil. Enlevez le disque et laissez l'appareil en circuit pendant environ une heure
- Vérifiez que le numéro de zone du disque est 2 ou All (un DVD provenant de l'étranger ne peut pas être lu).

Télécommande ne fonctionnant pas

- Supprimez les obstacles entre la télécommande et l'appareil.
- Pointez la télécommande vers le détecteur de télécommande de l'appareil.
- Remplacez les piles par des neuves.
- Références à la page 8.

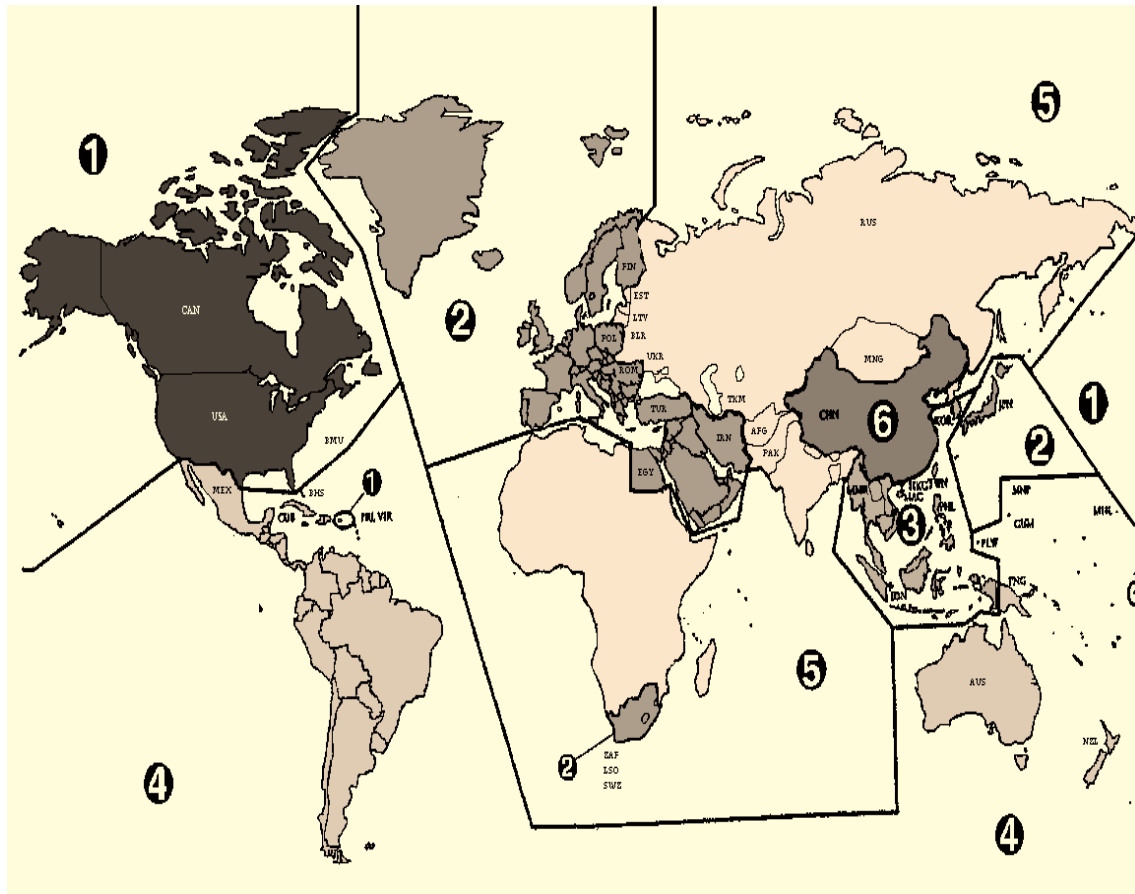
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Laser		Longueur d'ondes 650 nm
Signal télévision		NTSC /PAL/AUTO
Gamme de fréquence		20Hz ~ 20KHz
Signal audio/bruit		$\geq 90\text{dB}$ (1KHz, JIS A-Weighted)
Distorsion		$\leq -60\text{dB}$ (1KHz, 0dB)
Séparation canal		$\geq 90\text{dB}$ (1KHz)
Gamme dynamique		$\geq 85\text{dB}$ (1KHz)
Sortie Audio	Analogue	Niveau de Sortie : $2,0 \pm 0,2\text{Vrms}$ (Impédance de charge: $10\text{K}\Omega$)
	Digital	Niveau de Sortie : $0,5 \pm 0,1\text{Vp-p}$ (Impédance de charge : 75Ω)
Sortie Video	Video	Niveau de Sortie: $1,0 \pm 0,2\text{Vp-p}$ (Impédance de charge : 75Ω , symétrique, polarité neg.)
	S-video	Niveau de Sortie: Luminosité (Luma) $1,0 \pm 0,2\text{Vp-p}$ Couleurs (clor) $0,286 \pm 20\%$ (Impédance de charge : 75Ω)
	Component	$0,7\text{Vp-p}$ (Impédance de charge : 75Ω) (Y/Cb/Cr)
Alimentation		AC 100~240V, 50/60Hz
Consommation		$< 25\text{W}$
Dimensions (LxHxP)		430 x 76,5 x 277 mm
Poids		Environ 4,5Kg

Note : Les spécifications de ce mode d'emploi sont sujettes à changement sans avis préalable.

CODE RÉGIONAL DE RESTRICTION

Des codes régionaux de restriction sont incorporés au présent modèle de lecteur de DVD et à tous les disques DVD de chaque région de vente du monde. Si le code régional du présent lecteur de DVD ne correspond pas au code régional du disque DVD que vous voulez lire, le disque ne sera pas lu. Le numéro du code régional apparaît dans la figure ci-dessous.



DAEWOO

DVD Player

MANUEL D'UTILISATION

DVG-5000D

